31996D0674

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 25. listopadu 1996,

kterým se mění rozhodnutí 93/436/EHS, kterým se stanoví zvláštní podmínky dovozu produktů rybolovu a akvakultury pocházejících z Chile

(Text s významem pro EHP)

(96/674/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/493/EHS ze dne 22. července 1991o hygienických předpisech pro produkci a uvádění produktů rybolovu na trh [1], naposledy pozměněnou aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska, a zejména na čl. 11 odst. 5 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že seznam provozoven a výrobních plavidel schválených Chile pro dovozy produktů rybolovu do Společenství byl vypracován v rozhodnutí Komise 93/436/EHS ze dne 30. června 1993, kterým se stanoví zvláštní podmínky dovozu produktů rybolovu a akvakultury pocházejících z Chile [2], naposledy pozměněném rozhodnutím 96/220/ES [3]; že tento seznam může být změněn poté, co příslušný úřad Chile předloží nový seznam;

vzhledem k tomu, že byl změněn název příslušného úřadu v Chile; že příloha A rozhodnutí 93/436/EHS by měla být v souladu s tím pozměněna;

vzhledem k tomu, že příslušný úřad v Chile předložil nový seznam 103 provozoven a 19 výrobních plavidel;

vzhledem k tomu, že je nezbytné seznam schválených provozoven a výrobních plavidel v souladu s tím pozměnit;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto rozhodnutí byla stanovena postupem podle rozhodnutí Komise 90/13/EHS [4],

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příslušným úřadem v Chile, který ověřuje a potvrzuje, že produkty rybolovu a akvakultury splňují požadavky směrnice 91/493/EHS, je Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca).

Článek 2

Příloha A rozhodnutí 93/436/EHS se nahrazuje přílohou A tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Příloha B rozhodnutí 93/436/EHS se nahrazuje přílohou B tohoto rozhodnutí.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 25. listopadu 1996.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

---

[1] Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 15.
[2] Úř. věst. L 202, 12.8.1993, s. 31.
[3] Úř. věst. L 74, 22.3.1996, s. 35.
[4] Úř. věst. L 8, 11.1.1990, s. 70.

PŘÍLOHA A

„PŘÍLOHA A

OSVĚDČENÍ O ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOSTI

pro produkty rybolovu a akvakultury pocházející z Chile a určené pro vývoz do Evropského společenství

Č.j.: .....

Země odeslání: Chile

Příslušný úřad: Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca)

I. **Údaje pro identifikaci produktů rybolovu**

Popis produktů rybolovu/akvakultury (1)

— druh (vědecký název): .....

— úprava produktu a druh ošetření (2): .....

Kódové číslo (je-li k dispozici): .....

Způsob balení: .....

Počet balení: .....

Čistá hmotnost: .....

Předepsaná teplota během skladování a přepravy: .....

II. **Původ produktů**

Název/názvy a úřední schvalovací číslo/čísla provozovny/provozoven schválených úřadem Sernapesca pro vývoz do Evropského společenství:

.....

.....

.....

.....

III. **Místo určení produktů**

Produkty se odesílají

z: .....

(místo odeslání)

do: .....

(země a místo určení)

tímto dopravním prostředkem: .....

Jméno a adresa odesílatele: .....

.....

.....

Jméno příjemce a adresa místa určení: .....

.....

.....

(1) Nehodící se škrtněte.
(2) Živé, chlazené, zmrazené, solené, uzené, konzervované atd.

IV. **Potvrzení zdravotní nezávadnosti**

Úřední inspektor potvrzuje, že výše uvedené produkty rybolovu a akvakultury:

1. byly uloveny a na palubě plavidel s nimi bylo manipulováno v souladu s hygienickými předpisy směrnicí 92/48/EHS;
2. byly vyloženy, bylo s nimi manipulováno a v případě potřeby byly zabaleny, upraveny, zpracovány, zmrazeny, rozmrazeny a skladovány hygienickým způsobem v souladu s požadavky kapitol II, III a IV přílohy směrnice 91/493/EHS;
3. prošly hygienickými kontrolami v souladu s kapitolou V přílohy směrnice 91/493/EHS;
4. byly zabaleny, označeny, skladovány a přepravovány v souladu s kapitolami VI, VII a VIII přílohy směrnice 91/493/EHS;
5. nepocházejí z jedovatých druhů nebo druhů, které obsahují biotoxiny;
6. splňují organoleptická, parazitologická, chemická a mikrobiologická kritéria stanovená pro některé kategorie produktů rybolovu směrnicí 91/493/EHS a jejími prováděcími rozhodnutími.
7. kromě toho, pokud jde o zmrazené nebo zpracované mlže, byli tito mlži získáni ze schválených produkčních oblastí podle přílohy rozhodnutí 96/674/ES, kterým se stanoví zvláštní podmínky dovozu mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů pocházejících z Chile.

Níže podepsaný úřední inspektor prohlašuje, že jsou mu známa ustanovení směrnice 91/493/EHS, směrnice 92/48/EHS a rozhodnutí 98/568/ES.

V ..... , dne .....
(místo) (datum)

Úřední razítko ([1])

.....
Podpis úředního inspektora ([1])

.....
(jméno hůlkovým písmem, titul a funkce podepisující osoby)

([1]) Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na osvědčení.“

PŘÍLOHA B

„PŘÍLOHA B

SEZNAM SCHVÁLENÝCH PROVOZOVEN A VÝROBNÍCH PLAVIDEL

I. **Provozovny**

Číslo	Název a adresa
01003	PROCEMAR SA ARICA
01011	AGROPESCA ARICA
01012	NOVAMAR SA ARICA
01013	PESQUERA MARVESA SA ARICA
01017	HEMA SA ARICA
01065	PESQUERA VAMAR LTDA. IQUIQUE
01074	OCTOMAR IMPORTACIONES-EXPORTACIONES LTDA. IQUIQUE
02005	HELGA MÁNQUEZ MONARDEZ TOCOPILLA
02030	SOCIEDAD ABAROA Y GÓMEZ LTDA. ANTOFAGASTA
02034	HUGO DÍAZ MARÍN ANTOFAGASTA
02037	NORPESCA LTDA. ANTOFAGASTA
02040	GRANJA MARINA SA ANTOFAGASTA
02049	PESQUERA OBILINOVIC LTDA. ANTOFAGASTA
02066	SANTANA Y CÍA. LTDA. MEJILLONES
03061	CÍA PESQUERA CAMANCHACA SA CALDE
03072	PESQUERA PLAYA BLANCA SA CALDERA
03077	PESQUERA HUILLINCO LTDA. CALDERA
03094	CULTIVOS MARINOS FLAMENCO LTDA. CALDERA
03095	CULTIVOS MARINOS INTERNACIONALES SA CALDERA

Číslo	Název a adresa
04007	PESQUERA SAN JOSÉ SA COQUIMBO
04009	SOCIEDAD BAQUEDANO SA o ANDEMAR SA COQUIMBO
04012	FRIGORÍFICO DAL NORD LTDA. COQUIMBO
04023	EMPRESA PESQUERA Y CONSERVERA PROTEUS SA COQUIMBO
04031	PESQUERA ANDACOLLO SA COQUIMBO
04052	PROCESADORA DE PRODUTOS DEL MAR SA COQUIMBO
04056	SOCIEDAD PESCA MARINA LTDA. COQUIMBO
04057	COM. E INVERSIONES LOANCO LTDA. TONGOY
04059	OMEGA SEAFOODS COQUIMBO
04067	CONSORCIO GENERAL DE EXPORTACIONES SA LOS VILOS
05003	PESCUERA QUINTERO SA QUINTERO
05054	COMERCIAL ALESA SA VALPARAÍSO
05057	PESQUERA FRANCIS DRAKE SA VALPARAÍSO
05071	INTERCOMERCIAL SAMA SA VALPARAÍSO
05084	DELFRIO FRIGORÍFICO DE VALPARAÍSO SA VALPARAÍSO
08113	IQUIQUE-GUANAYE TALCAHUANO
08116	CONGELADOS DEL PACÍFICO LTDA. TALCAHUANO
08120	PESQUERA SAN JOSÉ SA TALCAHUANO
08123	PESQUERA EL GOLFO SA TALCAHUANO
08143	COMPAÑÍA PESQUERA CAMANCHACA SA TOMÉ
08148	UNIFISH CANNING TALCAHUANO
08250	CÍA. PESQUERA SAN PEDRO SACI TALCAHUANO
08253	SOCIEDAD PESQUERA VIENTO SUR LTDA. CORONEL

Číslo	Název a adresa
08264	PESQUERA DEL NORTE SA CORONEL
08271	PESQUERA GRIMAR SA CORONEL
10018	PISCÍCOLA ENTRE RÍOS SA VALDIVIA
10027	PESQUERA ISLA DEL REY VALDIVIA
10030	ISLA TENGLO LTDA. PUERTO MONTT
10032	EICOMAR SA PUERTO MONTT
10034	PESQUERA TRANS ANTARTIC LTDA. PUERTO MONTT
1036	PRO-AUSTRAL SA PUERTO MONTT
10039	PESQUERA RALUN LTDA. PUERTO MONTT
10053	ALIMENTOS MULTIEXPORT SA PUERTO MONTT
10055	PESQUERA QUEIHUI LTDA. PUERTO MONTT
10063	PESQUERA Y CONSERVERA TAMAI LTDA. PUERTO MONTT
10064	PESCUERA MAR ANTÁRTICO SA PUERTO MONTT
10066	AQUASUR FISHERIES SA PUERTO MONTT
10067	AGROINDUSTRIAL SANTA CRUZ SA PUERTO MONTT
10072	PESQUERA AGUAMAR SA PUERTO MONTT
10081	CONSERVAMAR SA PUERTO MONTT
10082	PRODUAL LTDA. PUERTO MONTT
10083	SEABAY CHILE SA PUERTO MONTT
10084	VENTISQUEROS SA PUERTO MONTT
10085	COMECIAL COMTESA SA PUERTO MONTT
10086	PATAGONIA SALMÓN FARMING SA PUERTO MONTT
10097	PESQUERA SANTA MARTA LTDA. PUERTO MONTT

Číslo	Název a adresa
10100	LUIS ORLANDO RETAMALES CÁRDENAS PUERTO MONTT
10116	COMERCIAL E INDUSTRIAL DEL SUR SA PUERTO MONTT
10123	SALMOPACK SAS PUERTO MONTT
10125	CHISAL SA PUERTO MONTT
10131	JAALMAR LTDA. PUERTO MONTT
10135	CULTIVADORA DE SALMONES LINAO LTDA. SALMOAMÉRICA PUERTO MONTT
10137	MARIFARMS CHILE SA PUERTO MONTT
10156	FITZ-ROY SA CALBUCO
10157	PESQUERA LEYMO LTDA. CALBUCO
10158	PESQUERA PULUQUI LTDA. CALBUCO
10160	AGUAS CLARAS SA CALBUCO
10166	CONSERVERA SACRAMENTO SA CALBUCO
10189	PESQUERA MASSAMAR SA ANCUD
10195	CULTIVOS MARINOS CHILOÉ SA ANCUD
10216	PESQUERA ANDINA SA CASTRO
10223	CONSARVAS DALCAHUE SA CASTRO
10226	SKIRING SALMÓN LTDA. CASTRO
10227	PESQUERA UNIMARC SA CASTRO
10231	ANTARFRÍO SA CASTRO
10232	MAINTEC SA CASTRO
10241	LOS ELEFENTES SA CASTRO
10245	PROSAL SA CASTRO
10280	YADRAN QUELLÓN SA QUELLÓN

Číslo	Název a adresa
10600	RACHID OMAN CHELECH CALBUCO
11010	PESQUERA SALMAR LTDA. PUERTO AISÉN
11012	PESCA CHILE SA PUERTO AISÉN
11018	SALMONES ANTÁRTICA PUERTO AISÉN
11025	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO AISÉN
11026	PESQUERA PALACIOS SA PUERTO AISÉN
12008	TERESA SALDIVIA MORAGA PUNTA ARENAS
12016	COMERCIAL COMTESA SA PUNTA ARENAS
12030	PESQUERA TORRES DEL PAINE SA PUNTA ARENAS
12033	CIDEPES LTDA. PUERTO WILLIAMS
12039	PESCA CHILE SA PUNTA ARENAS
12048	PESCA SURIBÉRICA SA PUNTA ARENAS
13024	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS CLARAS SANTIAGO
13030	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS BLANCAS SANTIAGO
13062	DELIFISH LTDA. SANTIAGO

II. **Výrobní plavidla**

Číslo	Název	Jméno a adresa vlastníka
1472	IBER I	IBER CHILE LTDA.
2007	JING YANG I	EMPRESA DAERIM FISHERY CO. LTDA.
2011	PUERTO BALLENA	PESCA CHILE SA
2013	BETANZOS	PESCA CHILE SA
2014	PEDROSA	PESCA CHILE SA
2015	GUALAS	PESQUERA ALBA LTDA.
2016	CHOMAPI MARU	PESCA CHILE SA

Číslo	Název	Jméno a adresa vlastníka
2019	UNZEN	EMPEDES SA
2020	MAR DEL SUR I	PESQUERA MAR DEL SUR SA
2022	ERCILLA	PESQUERA DE LOS ANDES SA
2023	CISNE BLANCO	PESCA CISNES SA
2024	CISNE VERDE	PESCA CISNES SA
2026	ISLA ISABEL	PESCA SURIBÉRICA SA
2030	ANTONIO LORENZO	CONCAR SA
2031	ISLA SOFÍA	PESCA SURIBÉRICA SA
2032	ISLA CAMILA	PESCA SURIBÉRICA SA
2038	MARIA TAMARA	CONCAR SA
2048	FARO DE HÉRCULES	PESCA CHILE
2049	UNIONSUR	EMPEDES SA“